

INSTRUCCIONES DE MONTAJE / ASSEMBLY INSTRUCTIONS
 INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE / MONTAGEANLEITUNG

fama

4L
 FA83

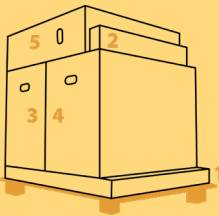
Klee&Klever



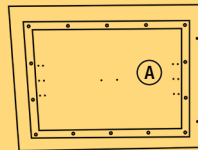
Video:



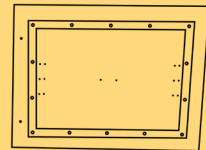
Incluye / Includes /
 Comprend / Es beinhaltet:



1

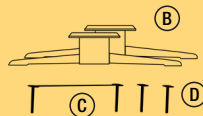


Bases / Body




Plateformes / Basis

2

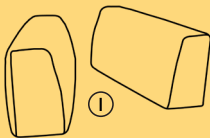


Patas / Legs
 Pieds / Fußs

16x  (E)
 Tornillos
 Screws
 Des vis
 Schrauben

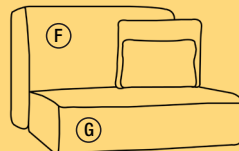
4x  (H)
 Pivotes
 Axes
 Pivots
 Drehbolzen

5



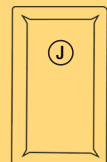
Brazos / Arms
 Accoudoirs / Armen

3

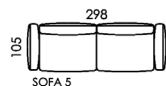
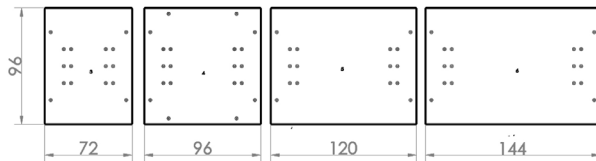


Respaldos y asientos / Backs and sits
 Dossiers et assises / Basen und Sitzkissen

4



4 Plataformas, miles de combinaciones / 4 Platforms, thousands of combinations
 4 Plateformes, des milliers de combinaisons / 4 Plattformen, tausend Kombinationen



105

298

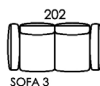
SOFA 5



250

105

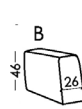
SOFA 4



202

105

SOFA 3



46

26

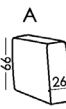
B



56

26

M



66

26

A



105

75



105

99



105

123



PUF P4

99

99



PUF P3

99

75



MESA G/H

110

60



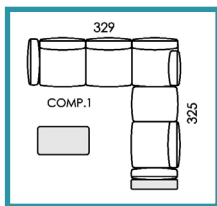
MESA ARCÓN M3

72

96

96

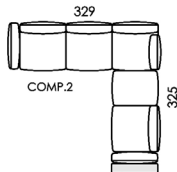
48



329

COMP.1

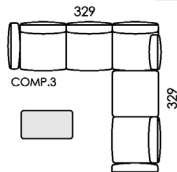
325



329

COMP.2

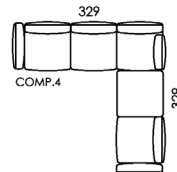
325



329

COMP.3

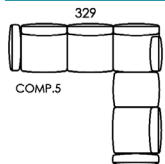
329



329

COMP.4

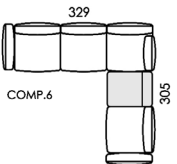
329



329

COMP.5

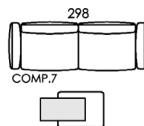
305



329

COMP.6

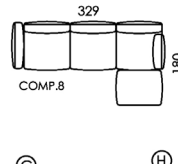
305



298

COMP.7

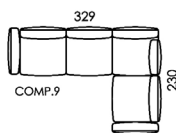
329



329

COMP.8

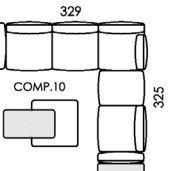
180



329

COMP.9

230



329

COMP.10

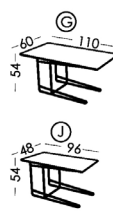
325



349

COMP.11

329



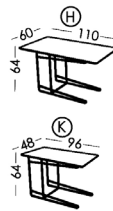
G

60

110

54

64



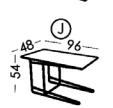
H

60

110

64

64



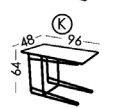
J

96

96

54

64

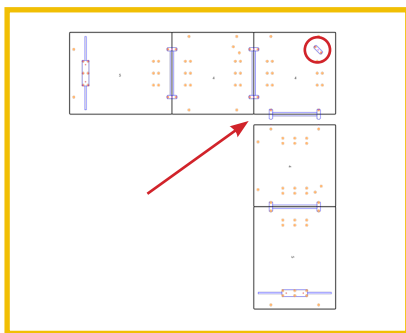


K

96

96

64



1. Debemos realizar el montaje en dos tiempos, dejando el rincón para el último paso. La pata trasera del rincón debe orientarse hacia el exterior.

1. We should assemble the composition in two stages, leaving the corner unit for the last step. The corner back leg should face outwards.

1. Il faut réaliser le montage en deux étapes, en laissant le coin pour la dernière étape. La jambe arrière du coin doit être tournée vers l'extérieur.

1. Der Aufbau muss in zwei Schritten durchgeführt werden, das Eckmodul muss am Ende aufgebaut werden. Die hinteren Beine des Eckmodul müssen nach außen gerichtet sein.



2. Distribuimos las bases dependiendo de la composición que hayamos elegido. Nos ayudamos del embalaje para colocarlas verticalmente.

2. We place the platform according to the composition that we have chosen. We use the packaging to place them vertically.

2. Nous distribuons les bases en fonction de la composition que nous avons choisie. Nous utilisons l'emballage pour les placer verticalement.

2. Wir legen die Plattformen-Basis abhängig der Komposition, die wir ausgewählt haben. Wir machen Gebrauch der Verpackung, um die Basen vertikal aufzustellen.



3. Atornillamos las patas en los extremos de la composición y seguidamente atornillamos las pletinas de unión entre módulos.

3. We screw the legs in the outer sides of the composition. Then, we screw the modules joining platen.

3. On visse les pieds aux extrémités de la composition puis on visse les plaques de liaison entre les modules.

3. Wir schrauben die Beine an den Außenbereich der Komposition an und danach schrauben wir die Verbindungsplatte zwischen den Modulen.



4. Colocamos la última pletina de unión del rincón dejando los tornillos sin apretar.

4. We place the joining platen of the corner unit leaving the bolts loose.

4. Nous plaçons la dernière plaque de jonction dans le coin en laissant les vis sans serrer.

4. Wir befestigen die letzte Verbindungsplatte des Eckmodules, ohne die Schrauben festzuschrauben.



5. Colocamos la pletina de la pata trasera del rincón y enroscamos todas las patas centrales a las pletinas.

5. We fix the corner back leg platen, tightening the centre legs to the platens.

5. Nous plaçons la plaque de la jambe arrière du coin et visonnons toutes les jambes centrales aux plaques.

5. Wir befestigen die Platine der hinteren Beine des Eckmodules und schrauben alle Zentralbeine an die Platinen an.

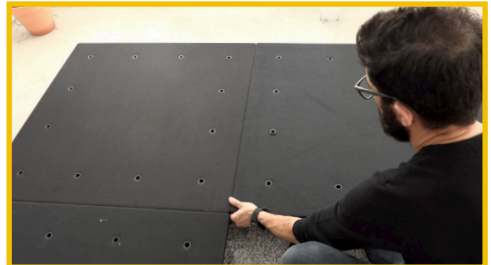


6. Colocamos las plataformas en su posición, dejando caer la segunda parte sobre la pletina de unión y asegurándonos que está perfectamente colocada en su posición.

6. We place the bases in correct position, placing the second platform on top of the joining platen and making sure that everything is placed properly.

6. Nous mettons les plates-formes en place, en laissant tomber la deuxième partie sur la plaque de jonction et en veillant à ce qu'elle soit parfaitement placée dans sa position.

6. Wir positionieren die Plattformen, lassen den zweiten Teil über die Verbindungsplatte fallen und versichern uns, dass es richtig positioniert ist.



7. Con ayuda de una llave allen manual, atornillamos las bases por la parte inferior.

7. We use a manual Allen key to screw the bases together at the bottom of the bases.

7. À l'aide d'une clé hexagonale manuelle, nous vissons les bases en bas.

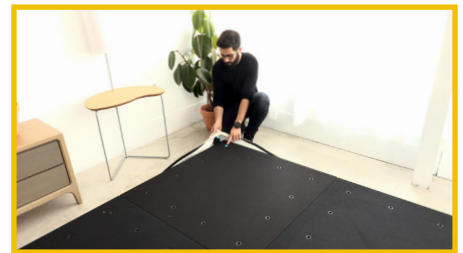
7. Mit der Hilfe eines Inbusschlüssels befestigen wir die Basis von der innen Seite aus.

8. Debemos colocar el frente comenzando por la esquina exterior del rincón, haciendo coincidir ambas etiquetas azules del frente y de la base.

8. We should place the front cover starting with the corner outward. We have to make sure that the blue labels are placed in front of each other as it is shown in the picture.

8. Nous devons placer le devant en commençant au coin extérieur du coin, en faisant correspondre les deux étiquettes bleues sur le devant et la base.

8. Um die fordere Seite zu befestigen müssen wir bei der äußeren Ecke des Eckmodules anfangen, beide blaue Etiketten der fordere Seite und der Plattformbasis müssen übereinstimmen.





10. Debemos ajustar el velcro al bastidor de la parte inferior y posteriormente tensar en la parte superior para una correcta colocación del frente.

10. We should adjust the Velcro-strips to the bottom part of the platform, and subsequently, we tighten the upper part of the cover and fix it to the base, so it is placed properly.

10. Il faut ajuster le velcro au cadre en bas puis serrer en haut pour un placement correct de l'avant.

10. Wir müssen den Klettverschluss an die innen Seite des Gestelles anpassen und später die obere Seite gut anspannen, um eine richtige Aufstellung der fordern Seite hinzubekommen.

9. La última parte a colocar del frente es la esquina interna del rincón, que debe quedar bien ajustada.

9. The part of the front corner cover should be left for the last.

9. La dernière partie à mettre sur le devant est le coin intérieur du coin, qui doit être bien ajusté.

9. Die letzte Seite, die befestigt werden muss, ist die innere Ecke des Eckmoduls, das kräftig befestigt werden muss.



11. Comenzamos primero colocando las almohadas de los brazos del sofá, introduciendo las varillas de los brazos en los canutillos de las bases.

11. We should start placing the arm of the modular sofa, placing the steel bars into the grommet holes that are found on the bases.

11. Nous commençons d'abord par placer les oreillers sur les accoudoirs du canapé, en insérant les tiges des bras dans les tiroirs des bases.

11. Wir fangen erst beim Platzieren der Armlehnen des Sofas an, wir fügen die Anschlussstecker der Armlehnen in die Anschlussröhre der Basis ein.





13. Continuamos colocando los respaldos al igual que los brazos, introduciendo las varillas en los canutillos de las bases.

13. We continue placing the backs following the same steps as the arms. We should place the steel bars into the grommet holes that are found on the bases.

13. Nous continuons à placer les dossiers ainsi que les bras, en insérant les tiges dans les bases.

13. Nun platzieren wir die Rückenlehnen, genau wie die Armlehnen, wir fügen die Anschlussstecker ein.

12. Debemos tener en cuenta que las costuras de brazos y respaldos quedan orientadas hacia el exterior.

12. We must make sure that the stitching on the top of arms and back face outwards.

12. Nous devons garder à l'esprit que les coutures des bras et du dos sont tournées vers l'extérieur.

12. Wir müssen beachten, dass die Naht der Arm- und Rückenlehnen nach außen gerichtet sind.

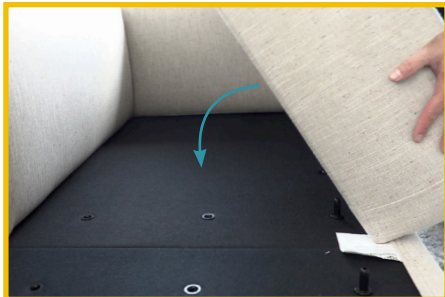


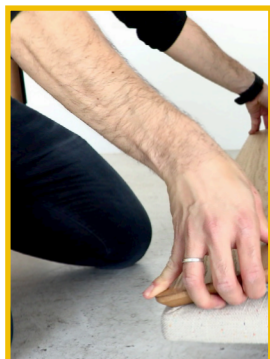
14. Colocamos los pivotes en los orificios delanteros de las plataformas donde posteriormente colocamos las almohadas de asiento. En el rincón no colocamos pivotes, puesto que lo colocamos el último.

14. We fix the plastic pins in the front holes which are found on the bases, and subsequently, we place the seat cushions. The corner unit does not have any plastic pins. Therefore, we leave the corner unit for the last.

14. Nous avons mis les pivots dans les trous avant des plates-formes où nous avons ensuite placé les oreillers de siège. On ne met pas de pivots dans le coin, puisque on le met en dernier.

14. Wir legen die Drehbolzen in die vordern Löcher der Plattformen, wo wir später die Sitzkissen platzieren werden. In der Ecke legen wir keinen Drehbolzen, da dies am Ende gemacht wird.





15. Colocamos la balda de madera igualmente introduciendo las varillas en los canutillos de la plataforma.

15. We place the wooden shelf following the same steps as the arms or back cushions. We fix the steel bars into the grommet holes that are found on the bases.

15. Nous plaçons l'étagère en bois en insérant également les tiges dans les sangles de la plate-forme.

15. Auf dieselbe Weise, mit dem Anschlussstecker, legen wir die Regalholzplatten.



16. Colocamos los cojines SmartCushion en el sofá.

16. We place Smart-cushions on the sofa.

16. Nous plaçons les coussins SmartCushion sur le canapé.

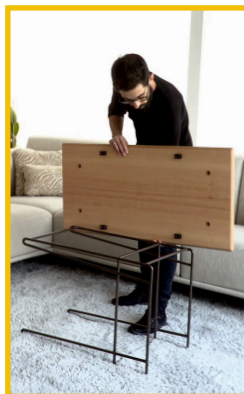
16. Wir platzieren die Smartcushion auf das Sofa.

17. La mesa complemento del Klee tiene dos alturas y la tapa se coloca con un simple "Click".

17. The Klee table has two different heights and the table top is placed with a simple "Click".

17. La table complémentaire du Klee a deux hauteurs et le dessus est placé avec un simple "Clic".

17. Der Beistelltisch vom Klee hat zwei Höhen und die Tischplatte lässt sich mit nur einem "Klick" leicht aufbauen.

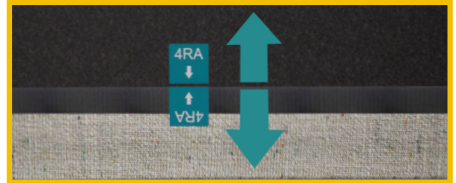
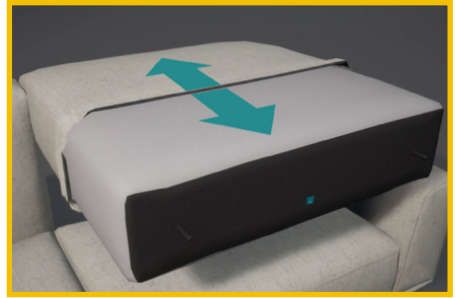


18. El sofá Klee&Klever es un modelo desenfundable y las fundas de los asientos y respaldos están etiquetadas para su correcta colocación y orientación tras su lavado.

18. The Klee&Klever sofa covers are fully removable. The seat covers and back covers are labelled in order to place them properly after washing them.

18. Le canapé Klee&Klever est un modèle amovible et les housses de siège et de dossier sont étiquetées pour un placement et une orientation corrects après le lavage.

18. Dies Modelle Klee & Klever sind abnehmbare Sofas und die Bezüge der Sitz- und Rückenlehne sind genau beschriftet, um die beste Aufsetzung und Orientierung nach dem Waschen hinzubekommen.



Klee&Klever



ISO 9001



UNE-EN ISO 14001



Enjoy the new design
made in
Spain



www.fama.es